Porównanie tłumaczeń Jana 19:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Ten więc — tytuł [winy] wielu czytało — Judejczyków, gdyż blisko było — miejsce — miasta, gdzie został ukrzyżowany — Jezus. I było napisane [po] hebrajsku, łacinie, grecku.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ten więc napis liczni czytali Judejczycy gdyż blisko było miasta miejsce gdzie został ukrzyżowany Jezus i było które jest napisane po hebrajsku grecku łacinie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Napis ten przeczytało wielu Żydów, gdyż miejsce, w którym Jezus został ukrzyżowany, znajdowało się blisko miasta,* a był napisany po hebrajsku, po łacinie i po grecku.[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ten więc tytuł winy liczni odczytali (z) Judejczyków, bo blisko było miejsce miasta, gdzie ukrzyżowany został Jezus. I było napisane po hebrajsku, po łacinie, po grecku.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ten więc napis liczni czytali Judejczycy gdyż blisko było miasta miejsce gdzie został ukrzyżowany Jezus i było które jest napisane (po) hebrajsku grecku łacinie

[1)] <x>650 13:12</x>